32004R2092

9.12.2004 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 362/4

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2092/2004 НА КОМИСИЯТА
от 8 декември 2004 година
за определяне на правилата за прилагане на тарифна квота за внос на сушено и обезкостено говеждо месо с произход от Швейцария

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид договора за Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ([1]), и по-специално член 32, параграф 1, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти ([2]) (наричано по-долу „споразумение"), одобрено от името на Общността с Решение 2002/309/ЕО, Евроатом, предвижда годишен безмитен внос на 1200 t сушено и обезкостено месо от животни от вида на едрия рогат добитък с код по КН ex 0210 20 90.

(2) Поради кризата, причинена от болестта „луда крава", страните заявиха в съвместна декларация за сектора на месото, включена в заключителния акт на въпросното споразумение ([3]), че по изключение Общността ще отвори допълнителна автономна годишна квота за сушено месо от животни от вида на едрия рогат добитък в размер на 700 t нето, с мито *ad valorem*, освободена от специфични мита, до отмяната на ограниченията за внос, наложени на Швейцария от някои държави-членки. Регламент (ЕО) № 2424/1999 на Комисията от 15 ноември 1999 г. относно правилата за прилагане на тарифна квота за внос на сушено и обезкостено говеждо месо, предвидена с Регламент (ЕО) № 2249/1999 на Съвета ([4]), отвори тарифна квота за внос на обезкостено и изсушено говеждо месо с произход от Швейцария, на многогодишна основа с годишен обем от 700 t, за периода от 1 юли до 30 юни на следващата година.

(3) На своето трето заседание, състояло се в Брюксел на 4 декември 2003 г., Съвместният комитет за селско стопанство заключи, че след приемането на Решение № 2/2003 на Съвместният ветеринарен комитет, създаден със споразумението ([5]) между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за търговия със селскостопански продукти от 25 ноември 2003 г. за изменение на допълнения 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 11 на приложение 11 към споразумението и последващата отмяна на ограничителните мерки, наложени на Швейцария от държавите-членки, е необходимо да се приложат в най-кратки срокове отстъпките, предвидени в споразумението. Все пак, като се вземе предвид промяната на правилата за произход, по взаимно съгласие бе решено да се даде достатъчно време на операторите да предприемат необходимото за евентуално съществуващи стокови запаси. Затова беше решено новите отстъпки да се прилагат от 1 януари 2005 г.

(4) Следователно трябва да се определят правилата за изпълнение на многогодишна основа на безмитен внос от 1200 t годишно, считано от 1 януари 2005 г., на обезкостено и сушено говеждо месо с произход от Швейцария, с код по КН ex 0210 20 90.

(5) За да се възползват от тази квота, продуктите трябва да произхождат от Швейцария, съгласно правилата, посочени в член 4 от споразумението. Продуктите, които могат да се ползват от тази квота, трябва да бъдат точно определени. За целите на контрола, вносът по тази квота трябва да става след представяне на удостоверение за автентичност, че месото съответства точно на даденото определение. Необходимо е да се направи образец на тези удостоверения и да се посочат правилата за използването им.

(6) Режимът трябва да се управлява с удостоверения за внос. За целта трябва да се определят правилата за подаване на молбите и сведенията, които да съдържат молбите и удостоверенията, ако е необходимо като изключение от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1291/2000 относно общите правила за прилагане на режима на удостоверенията за внос, износ и предварително разпределение за селскостопанските продукти ([6]), и от Регламент (ЕО) № 1445/95 на Комисията от 26 юни 1995 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати и износ в сектора на говеждо месото и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/80 ([7]).

([1]) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1899/2004 (ОВ L 328, 30.10.2004 г., стр. 67).
([2]) ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132.
([3]) ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 352.
([4]) ОВ L 294, 16.11.1999 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1118/2004 (ОВ L 217, 17.6.2004 г., стр. 10).
([5]) ОВ L 23, 28.1.2004 г., стр. 27.
([6]) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 636/2004 (ОВ L 100, 6.4.2004 г., стр. 25).
([7]) ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 35. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1118/2004.

(7) За да се осигури добро управление на вноса на въпросните продукти, е целесъобразно да се предвиди, че издаването на удостоверения за внос трябва да става след проверка на данните, вписани в удостоверението за автентичност.

(8) Необходимо е да се отмени Регламент (ЕО) № 2424/1999.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за говеждото и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член първи

1. Отваря се безмитна тарифна квота на Общността за месо от животни от вида на едрия рогат добитък, сушено, обезкостено с код по КН ex 0210 20 90 с произход от Швейцария, на многогодишна основа с годишен обем от 1200 t, считано от 1 януари до 31 декември (наричана по-долу „квота“).

Тази квота е с пореден номер 09.4202.

2. По отношение на продуктите, посочени в параграф 1, се прилагат правилата за произход, предвидени в член 4 от споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за търговията със селскостопански продукти.

3. За целите на настоящия регламент „сушено обезкостено месо“ означава парчета месо от бута на говеда на възраст 18 месеца или повече, без видими междумускулни мазнини (от 3 % до 7 %) с pH между 5,4 и 6, осолени, с подправки, пресовани, сушени на свеж и сух въздух, с развитие на благородни плесени (цъфтеж на микроскопични гъбички). Сухото вещество в крайния продукт е между 41 % и 53 %.

Член 2

1. Вносът на количествата, посочени в член 1, параграф 1 се извършва, при условие че се представи удостоверение за внос, преди пускането в свободно обращение.

2. Оригиналът на удостоверението за автентичност, съставено в съответствие с разпоредбите на член 3, и копие от него се представят на компетентния орган заедно с молбата за първото удостоверение за внос, за който се отнася удостоверението за автентичност.

Оригиналът на удостоверението за автентичност се съхранява от този орган.

3. В рамките на посочените в него количества, едно удостоверение за автентичност може да бъде използвано за издаване на няколко удостоверения за внос. В този случай компетентният орган поставя печат на удостоверението за автентичност, с който указва употребените количества.

4. Компетентният орган издава удостоверение за внос само след като се увери, че всички сведения, фигуриращи в удостоверението за автентичност съответстват на информацията, получена от Комисията в ежедневните съобщения по този въпрос. Тогава удостоверението се издава незабавно.

Все пак в изключителни случаи и по надлежно мотивирана молба, компетентният орган може да издаде удостоверение за внос въз основа на съответното удостоверение за автентичност преди да получи информация от Комисията. В този случай гаранцията за удостоверенията за внос е равна на размера на пълната ставка на митото, определено в общата митническа тарифа. След като получат информация за удостоверението, държавите-членки заменят тази гаранция с определената в член 4 от Регламент (ЕО) № 1445/1995.

5. Молбата за удостоверение и удостоверението съдържат в клетка 20 една от забележките, изброени в приложение I.

Член 3

1. Удостоверението за автентичност, посочено в член 2, се изготвя в един оригинал и две копия, напечатани и попълнени на един от официалните езици на Общността, съгласно образеца, фигуриращ в приложение II. То може също така да бъде напечатано и попълнено на официалния език или на един от официалните езици на страната износител.

Компетентните органи на държавата-членка, където е внесена молбата за удостоверение за внос, могат да изискат превод на удостоверението.

2. Удостоверенията са с размер 210 × 297 mm. Използваната хартия трябва да тежи поне 40 g/m^2. Тя трябва да е бяла за оригинала, розова за първото копие и жълта за второто копие.

3. Оригиналът на удостоверението и копията му се попълват на машина или на ръка. В този случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни печатни букви.

4. Всяко удостоверение носи индивидуален пореден номер, след който се посочва името на държавата, която го е издала.

Копията имат същия сериен номер и същото име на държава като оригинала.

5. Определението за месо, сушено, обезкостено, посочено в член 1, параграф 3, се изписва ясно в това удостоверение.

6. Удостоверението е валидно само ако е надлежно подпечатано от издаващия го орган, фигуриращ в списъка на приложение III.

Удостоверението е надлежно подпечатано, когато има посочени място и дата на издаване и когато са поставени печатът на издаващия орган и подписът на лицето или лицата, упълномощени да го подписват.

Член 4

1. Даден издаващ орган може да фигурира в списъка на приложение III, ако:

а) е признат като такъв от съответната страна износител;

б) се задължи да провери данните, фигуриращи в удостоверенията;

в) се задължи да представя на Комисията, най-малко веднъж седмично, всички полезни сведения, които биха позволили да се сверят данните, фигуриращи в удостоверенията за автентичност, включително номера на удостоверението, износителя, получателя, държавата на местоназначение, продукта, нетното тегло, датата и подписа.

2. Списъкът в приложение III може да бъде изменен от Комисията, когато условието, посочено в параграф 1, буква а) от настоящия член престане да се изпълнява или когато издаващият орган не изпълни някое от задълженията си.

Член 5

Удостоверенията за автентичност и удостоверенията за внос са валидни три месеца, считано от датата на издаване. Все пак валидността им изтича на 31 декември, следващ датата на издаване.

Член 6

Разпоредбите на Регламенти (ЕО) № 1291/2000 и (ЕО) № 1445/95 се прилагат, без да засягат разпоредбите на настоящия регламент.

Член 7

Властите на държавите износителки предават на Комисията спесимени от печатите, използвани от техните издаващи органи, имената и подписите на лицата, упълномощени да подписват удостоверенията за автентичност. Всяка промяна в печатите или имената също се съобщава на Комисията в най-кратки срокове. Комисията съобщава тези сведения на компетентните органи на държавите-членки.

Член 8

Регламент (ЕС) № 2424/1999 се отменя.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2005 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 декември 2004 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Забележки, посочени в член 2, параграф 5

— *на испански*: Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) nº 2092/2004

— *на чешки*: Vykostěné sušené hovězí maso – směrnice (ES) č. 2092/2004

— *на датски*: Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2092/2004

— *на немски*: Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2092/2004

— *на естонски*: Kuivatatud kondita veiseliha — määrus (EU) nr. 2092/2004

— *на гръцки*: Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/2004

— *на английски*: Dried boneless beef — Regulation (EC) N 2092/2004

— *на френски*: Viande bovine séchée désossée — Règlement (CE) nº 2092/2004

— *на италиански*: Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) N 2092/2004

— *на латвийски*: Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2092/2004

— *на литовски*: Džiovint jautiena be kaulų – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

— *на унгарски*: Szárított, kicsontozott marhahús - 2092/2004/EK

— *на нидерландски*: Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2092/2004

— *на полски*: Suszone mięso wołowe bez kości — Rozporządzenie (WE) nr 2092/2004

— *на португалски*: Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2092/2004

— *на словашки*: Vykostené, sušené hovädzie mäso — Nariadenie (ES) č. 2092/2004

— *на словенски*: Posušeno goveje meso brez kosti — Uredba (ES) st. 2092/2004

— *на фински*: Kuivattua luutonta naudanlihaa — asetus (EY) N:o 2092/2004

— *на шведски*: Torkat benfritt nötkött — förordning (EG) nr. 2092/2004

ПРИЛОЖЕНИЕ II

<table>
<tr><td>1. Експедитор (име и точен адрес):</td><td colspan="4">УДОСТОВЕРЕНИЕ № 0000

ОРИГИНАЛ

ИЗДАВАЩА ДЪРЖАВА:</td></tr>
<tr><td>2. Получател (име и точен адрес):</td><td colspan="4">УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ

за износ в Европейската общност на сушено и обезкостено говеждо месо,
(приложение към Регламент (ЕО) № 2092/2004)</td></tr>
<tr><td colspan="5">Бележки

А. Удостоверението се издава в един оригинал и две копия.

Б. Оригиналът и копията се попълват на машина или на ръка. На ръка трябва да бъде попълнено с черно мастило и печатни букви.

В. Санитарно удостоверение (формуляр M-9303) №</td></tr>
<tr><td>3. Марки, номера, брой и естество на пакетите, описание на стоките</td><td>4. Подпозиция в комбинираната номенклатура</td><td>5. Тегло бруто (kg)</td><td>6. Тегло нето (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="5">7. Нето тегло (kg) (с думи):</td></tr>
<tr><td colspan="5">8. Аз, долуподписаният....., като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че гореописаните стоки отговарят напълно на условията за произход по член 1, параграф 2 и съответстват напълно на определението по член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2092/2004 на Комисията относно определяне на правилата за прилагане на тарифна квота за внос на сушено и обезкостено говеждо месо с произход от Швейцария.</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Упълномощен издаващ орган</td><td colspan="3">Място: ..... Дата: .....

(Печат на издаващия орган)

(Подпис)</td></tr>
</table>

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на органите на държавите износителки, упълномощени да издават удостоверения за автентичност

ШВЕЙЦАРИЯ:

— Office vétérinaire federal/Bundesamt für Veterinärwesen/Ufficio federale di veterinaria